

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Komente e të dhëna statistikore
Comments and statistical data

1 - 2014

BULETIN STATISTIKOR TREMUJOR
QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Drejtor botimi/Director of Publication: **Dr. Gjergji FILIPI**

Punoi / Prepared: **INSTAT**

© Copyright INSTAT 2014

Ndalohet riprodhimi i këtij botimi apo transmetimi i tij në cilëndo formë,
pa autorizimin paraprak me shkrim të mbajtësit të së drejtës së autorit.

No part of this publication can be reproduced or transmitted in any form or by
any means without the prior written permission of the copyright holder.

Përpunimi në kompjuter/Computer processing: **Teuta Topi**

INSTITUTI I STATISTIKAVE
Bul. "Zhan d'Ark", Nr.3, Tiranë / Albania
Tel: + 355 4 2222411 / 2233356
Fax: + 355 4 2228300
e-mail: info@instat.gov.al
www.instat.gov.al

Përmbajtje / Content**fq / pg**

KAPITULLI 1	Statistika të demografisë Demographic Statistics	5
Tab. 1.1	Lindjet sipas qarqeve Live births by prefectures	6
Tab. 1.2	Martetat sipas qarqeve Marriages by prefectures	6
Tab. 1.3	Vdekjet sipas qarqeve Deaths by prefectures	7
Tab. 1.4	Shtesa natyrore sipas qarqeve Natural increase by prefectures	7
KAPITULLI 2	Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar Registered jobseekers statistics	9
Tab. 2.1	Punëkërkes të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar Registered jobseekers, Registered Unemployment rate	10
Tab. 2.2	Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie Registered unemployed who receive Unemployment Benefit	10
KAPITULLI 3	Statistika të mbrojtjes sociale Statistics on social protection	11
Tab. 3.1	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance	12
Tab. 3.2	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance	12
Tab. 3.3	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	13
Tab. 3.4	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities	13
Tab. 3.5	Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes	14
Tab. 3.6	Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Communes	14
KAPITULLI 4	Statistika të lejeve të ndërtimit Statistics on building permits issued	15
Tab. 4.1	Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike Building permits issued for buildings and civil engineering works	16
Tab. 4.2	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara Approximate value of building permits issued	17
Tab. 4.3	Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works	18
Tab. 4.4	Lejet e ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja sipas qarqeve Building permits issued for new buildings by prefectures	18
Tab. 4.5	Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Square meter building permits issued for new buildings by prefectures	19
Tab. 4.6	Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures	19

KAPITULLI 5 Statistika të transportit Statistics on transport	21
Tab. 5.1 Tregues të transportit hekurudhor dhe detar Indicators of railway and sea transport	22
Tab. 5.2 Tregues të transportit ajror Air transport indicators	23
Tab. 5.3 Aksidentet rrugore Road accidents	23
KAPITULLI 6 Statistika të komunikacionit Statistics on communication	25
Tab. 6.1 Tregues të postave dhe komunikacionit Postal and communications indicators	26
Tab. 6.2 Pajtimtarë të telefonisë fikse Fixed line subscribers	26
Tab. 6.3 Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve Subscribers of fixed line by prefectures	26
KAPITULLI 7 Statistika të tregtisë së jashtme Statistics on foreign trade	27
Tab. 7.1 Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme Flow of goods in foreign trade	28
Tab. 7.2 Eksportet e mallrave kryesore Exports of main goods	28
Tab. 7.3 Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Exports by the sections of Harmonised System	29
Tab. 7.4 Eksportet sipas grupmallrave Exports by the groups of commodities	29
Tab. 7.5 Eksportet sipas vendeve Exports by countries	30
Tab. 7.6 Eksportet sipas grup vendeve Exports by group countries	30
Tab. 7.7 Importet e mallrave kryesore Imports of main goods	31
Tab. 7.8 Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar Imports by the sections of Harmonised System	32
Tab. 7.9 Importet sipas grupmallrave Imports by the groups of commodities	32
Tab. 7.10 Importet sipas vendeve Imports by countries	33
Tab. 7.11 Importet sipas grup vendeve Imports by group countries	33
KAPITULLI 8 Indeksi i Çmimeve të Konsumit Consumer Price Index	35
Tab. 8.1 Indeksi i Çmimeve të Konsumit Consumer Price Index	36
Tab. 8.2 Ndryshimet ndaj tremujorit të mëparshëm të Indeksit të Çmimeve të Konsumit Quarterly Changes of Consumer Price Index	37
KAPITULLI 9 Statistika të turizmit Statistics on tourism	39
Tab. 9.1 Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of Albanian citizens by mode of travel	40
Tab. 9.2 Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit Departures of Albanian citizens by mode of travel	40
Tab. 9.3 Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Arrivals of Foreign citizens by mode of travel	40
Tab. 9.4 Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit Departures of Foreign by mode of travel	41
Tab. 9.5 Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit Arrivals of foreigners according to the purpose of travel	41

Statistika të demografisë Demographic statistics

Statistikat Demografike

Prej vitit 2011, informacioni mbi statistikat vitale: lindjet, vdekjet dhe martesat dërgohet elektronikisht në INSTAT nga Drejtoria Përgjithshme e Gjendjes Civile.

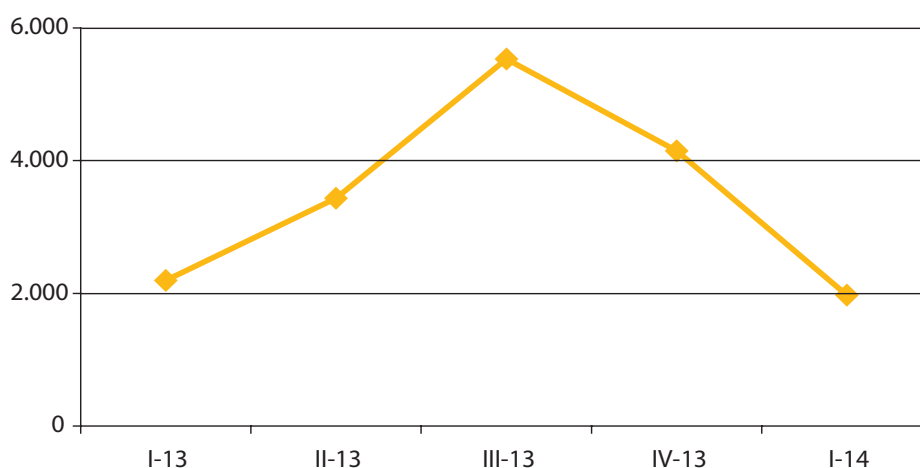
Statistikat vitale për tremujorin e parë të vitit 2014 tregojnë se kemi një rënie të shtesës natyrore (Lindje – Vdekje) në krahasim me tremujorin e parë të vitit 2013 prej gati 10%. Kjo rënie në shtesën natyrore ka ardhur si pasojë e një rënie në numrin e lindjeve me 1,8% dhe e një rritjeje në numrin e vdekjeve me 1,4%, krahasuar me tremujorin e parë të vitit 2013.

Demographic Statistics

Since 2011, the information on vital statistics: live births, deaths and marriages, are electronically sent by General Directorate of Civil Registration.

Vital statistics of the first quarter of 2014, show that the natural increase of the population (Births - Deaths) is 10% lower compared to the first quarter of 2013. This decrease in natural increase is due to a decrease in the number of births by 1.8% and an increase in the number of deaths by 1.4%, compared to the first quarter of 2013.

Shtesa natyrore / Natural increase



PËRKUFIZIME

Statistikat Vitale: Të dhëna demografike mbi lindjet, vdekjet, vdekjet nën 1 vjeç dhe martesat. Këto të dhëna bazë dërgohen elektronikisht nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile, të cilat nga ana e tyre i sigurojnë ato nëpërmjet akteve të gjendjes civile.

Lindje e gjallë: Lindjet e fëmijëve që shfaqën shenja jete. Është numri i lindjeve që përjashtojnë lindjet e vdekura.

Lindje e vdekur: Lindja nga nëna e një embrioni, në të cilin nuk është vërejtur asnjë shenjë jete në lindje dhe pas procesit të lindjes.

Vdekje: Nënkupton zhdukjen e përhershme të të gjitha shenjave të jetës në çdo kohë pasi ka ndodhur një lindje e gjallë (ndërprerjen e funksioneve vitale pa aftësinë e ringjalljes).

Shtesa natyrore e popullsisë: Shpreh rritjen/rënien e popullsisë si rezultat i proceseve biologjike (lindjeve dhe vdekjeve) të saj gjatë një periudhe kohe.

Për qëllime të demografisë përsa i përket **martesave** përdoret koncepti "de jure".

DEFINITIONS

Vital Statistics: are the demographic data on live births, deaths, deaths under 1 year and marriages. These basic data are sent electronically from General Directorate of Civil Registration, which are provided from civil registration acts.

Live births: Births of children that showed any sign of life. It is the number of births excluding stillbirths.

Stillbirth: The expulsion or extraction from the mother of a dead fetus.

Death: Means the permanent disappearance of all evidence of life at any time after life birth has taken place (postnatal cessation of vital functions without capability of resuscitation).

Population natural increase: Expresses the increase/decrease of the population as a result of the biological processes (births and deaths) over a period of time. It is expressed as the difference between the live births to deaths.

For demographic purposes it is used "de jure" concept for **marriages**.

Tab. 1.1

Lindjet sipas qarqeve

Live births by prefectures

	Qarqet Prefectures	I - 13	II - 13	III-13	IV - 13	I - 14
	Shqipëria Albania	7.868	8.382	10.208	9.292	7.724
1	Berat	374	389	457	497	410
2	Dibër	409	494	519	501	422
3	Durrës	786	833	1.017	912	793
4	Elbasan	794	878	1.110	1.083	807
5	Fier	827	811	1.075	935	820
6	Gjirokastrë	147	174	196	196	148
7	Korçë	531	621	691	597	556
8	Kukës	302	342	368	322	235
9	Lezhë	418	381	521	462	362
10	Shkodër	568	523	734	587	508
11	Tiranë	2.209	2.432	2.930	2.628	2.212
12	Vlorë	459	464	545	533	410
	*Të panjohur * Unknown	44	40	45	39	41

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e lindjeve të gjalla për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar lindja mungon

* Category "Unknown" means the number of live births for which the information of prefecture in which the birth has been registered is missing

Tab. 1.2

Martesat

Marriages

	Qarqet Prefectures	I-13	II-13	III-13	IV-13	I-14
	Shqipëria Albania	5.768	5.233	6.865	5.954	5.744
1	Berat	277	305	348	317	306
2	Dibër	418	288	399	358	406
3	Durrës	480	439	676	523	514
4	Elbasan	764	622	795	753	718
5	Fier	648	593	828	711	652
6	Gjirokastrë	129	133	128	125	134
7	Korçë	396	424	461	441	393
8	Kukës	252	183	220	224	260
9	Lezhë	315	266	403	337	316
10	Shkodër	447	410	611	454	504
11	Tiranë	1.234	1.215	1.460	1.322	1.133
12	Vlorë	308	261	389	292	286
	*Të panjohur * Unknown	100	94	147	97	122

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e martesave për të cilat informacioni i qarkut në të cilin është regjistruar martesa nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of marriages for which the information of prefecture in which the marriages has been registered is missing

Tab. 1.3

Vdekjet

Deaths

	Qarqet Prefectures	I-13	II-13	III-13	IV-13	I-14
	Shqipëria Albania	5.672	4.949	4.678	5.143	5.749
1	Berat	312	285	235	238	293
2	Dibër	258	216	215	219	246
3	Durrës	472	429	428	477	536
4	Elbasan	551	490	430	465	581
5	Fier	667	539	511	611	574
6	Gjirokastrë	231	213	178	208	247
7	Korçë	536	551	456	534	563
8	Kukës	131	119	114	124	132
9	Lezhë	316	235	223	240	272
10	Shkodër	487	436	396	422	540
11	Tiranë	1.278	1.061	1.121	1.202	1.311
12	Vlorë	426	369	361	397	448
	*Të panjohur * Unknown	7	6	10	6	6

* Kategoria "Të panjohur" nënkupton numrin e vdekjeve për të cilat informacioni i qarkut ku është regjistruar vdekja nuk është i njohur

* Category "Unknown" means the number of deaths for which the information of prefecture in which the death has been registered is missing

Tab. 1.4

Shtesa natyrore sipas qarqeve

Natural increase by prefectures

	Qarqet Prefectures	I-13	II-13	III-13	IV-13	I-14
	Shqipëria Albania	2.196	3.433	5.530	4.149	1.975
1	Berat	62	104	222	259	117
2	Dibër	151	278	304	282	176
3	Durrës	314	404	589	435	257
4	Elbasan	243	388	680	618	226
5	Fier	160	272	564	324	246
6	Gjirokastrë	-84	-39	18	-12	-99
7	Korçë	-5	70	235	63	-7
8	Kukës	171	223	254	198	103
9	Lezhë	102	146	298	222	90
10	Shkodër	81	87	338	165	-32
11	Tiranë	931	1.371	1.809	1.426	901
12	Vlorë	33	95	184	136	-38
	*Të panjohur * Unknown	37	34	35	33	35

Statistika të punëkërkesve të papunë të regjistruar

Registered jobseekers statistics

Numri mesatar i personave të regjistruar si punëkërkes të papunë gjatë tremujorit të parë të vitit 2014 është 143,507. Qarqet e Tiranës, Shkodrës, Fierit dhe Elbasanit kanë numrin më të madh të punëkërkesve të papunë të regjistruar. Në raport me popullsinë qarku i Kukësit ka përqindjen më të lartë të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

Pagesë papunësie përfituan 4,9% e punëkërkesve të papunë të regjistruar. Në qarkun e Tiranës përfituesit e pagesës së papunësisë përbëjnë 9,9% të punëkërkesve të papunë të regjistruar të këtij qarku. Në qarkun e Kukësit kjo kategori përbën 6,9% të punëkërkesve të papunë të regjistruar.

Krahasuar me tremujorin e mëparshëm, në tremujorin e parë të vitit 2014 numri i punëkërkesve të papunë të regjistruar që përfitojnë pagesë papunësie është ulur me 5,1%.

Krahasuar me tremujorin e parë të vitit pararendës, numri i punëkërkesve të papunë që përfitojnë pagesë papunësie ka rënë me 1.281 persona.

Shkalla e papunësisë së regjistruar për tremujorin e parë 2014 është 14%.

Over the first quarter of 2014 the average number of registered jobseekers is 143,507. The number of registered jobseekers is higher in the prefectures of Tirana, Shkodër, Fier and Elbasan. The registered jobseekers-to-population ratio is higher in the prefecture of Kukës.

4.9% of registered jobseekers receive unemployment benefit. In the prefecture of Tirana, the number of registered jobseekers treated with unemployment benefit accounts for 9.9% of all registered unemployed in this prefecture. In the prefecture of Kukës this category accounts for 6.9% of registered jobseekers.

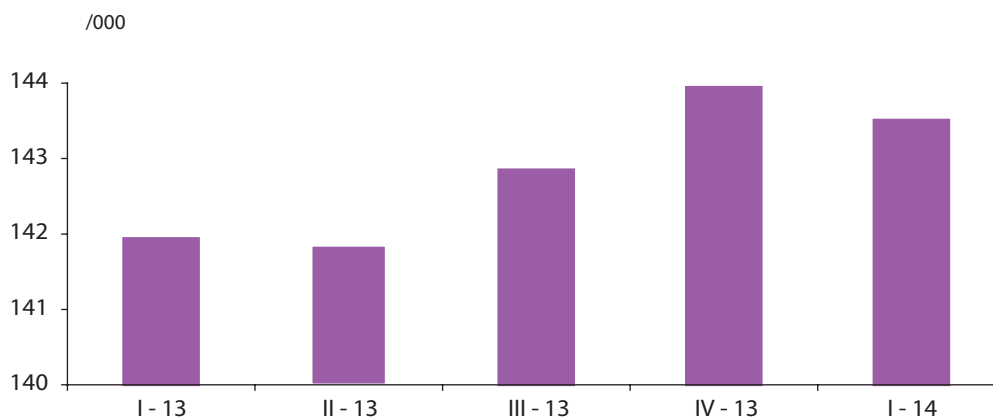
Compared to the previous quarter, over the first quarter of 2014 the number of registered jobseekers who receive unemployment benefits has decreased by 5.1%.

Compared to the first quarter of the previous year, the number of registered jobseekers who receive unemployment benefit has decreased by 1,281 persons.

The registered unemployment rate for the first quarter 2014 is 14%.

Punëkërkes të papunë të regjistruar

Registered jobseekers



PËRKUFIZIME

Punëkërkes të papunë të regjistruar, janë të gjithë personat e papunë në moshë pune që janë të disponueshëm për punësim, të cilët paraqiten periodikisht në zyrën përkatëse të punësimit. Të tillë konsiderohen edhe personat të cilët janë në marrëdhënie pune ose të vetëpunësuar, por që kërkojnë një punë të re. Punëkërkesi është një person i cili jeton në Shqipëri, është mbi 16 vjeç, paraqitet personalisht në Zyrën e Punësimit për të gjetur punë, është i aftë për punë.

Shkalla e papunësisë së regjistruar është raporti në përqindje i numrit të punëkërkesve të papunë të regjistruar ndaj forcave të punës.

Të papunë në pagesë papunësie janë personat e regjistruar si punëkërkes të papunë të cilët trajtohen me të ardhura gjatë periudhës së parë të papunësisë mbështetur në programin e trajtimit me pagesë papunësie. Programi bazohet në ligjin nr. 7703, datë 11.05.1993 "Mbi Sigurimet Shoqërore në Republikën e Shqipërisë".

BURIMI

Të dhënat për punëkërkesit e papunë të regjistruar bazohen në informacionin e Ministrisë së Mirëqenies Sociale dhe e Rinisë

DEFINITIONS

Registered jobseekers are all persons at working age who are available to work, and are presented periodically to the pertinent employment office. Such as are also considered all persons who are in work arrangements or self-employed, but they are looking for another job. The jobseeker is a person who: lives in Albania, is over 16 years old, comes across the Employment Office in person to find a job, is capable to work

Unemployment rate is the ratio of total registered unemployed over the labour force.

Unemployed in unemployment benefit are all the jobseekers registered as unemployed, which are treated with income during their first period of unemployment based on the programme of unemployment benefit. This program is based on the Law no.7703, date 11.05.1993 "On the Social Security in the Republic of Albania".

SOURCE

Data about registered jobseekers are based on the information provided by Ministry of Social Welfare and Youth

Tab. 2.1

Punëkërkues të papunë të regjistruar, Shkalla e papunësisë së regjistruar
 Registered jobseekers, Registered Unemployment rate

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14
Shqipëria Albania	141.939	141.850	142.856	143.947	143.507
Berat	6.640	6.490	6.434	6.405	6.308
Dibër	6.565	6.475	6.304	6.322	6.092
Durrës	9.022	8.901	8.920	9.161	9.422
Elbasan	16.173	16.229	16.319	16.430	16.500
Fier	16.247	16.339	16.507	16.866	17.217
Gjirokastrë	4.981	5.004	5.149	5.110	4.956
Korçë	9.719	9.791	10.025	10.110	10.238
Kukës	10.898	11.149	11.330	11.462	10.456
Lezhë	15.362	15.323	15.430	15.223	14.961
Shkodër	19.096	18.884	18.848	18.775	18.746
Tiranë	20.569	20.289	20.410	20.596	21.260
Vlorë	6.667	6.977	7.181	7.486	7.351
Shkalla e papunësisë së regjistruar (%)	12,8	12,8	12,8	13,5	14,0
Registered unemployment rate (%)					

Tab. 2.2

Të papunë të regjistruar që përfitojnë Pagesë Papunësie
 Registered jobseekers who receive unemployment benefit

(Numër mesatar / Average number)

Qarqet Prefectures	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14
Shqipëria Albania	8.345	7.758	7.746	7.446	7.064
Berat	268	226	214	185	210
Dibër	376	352	334	357	364
Durrës	598	547	500	474	426
Elbasan	817	772	793	789	806
Fier	337	305	308	312	291
Gjirokastrë	259	203	195	206	161
Korçë	941	812	873	775	659
Kukës	1.006	1.058	1.051	914	718
Lezhë	383	335	314	293	258
Shkodër	1.035	973	952	888	757
Tiranë	1.971	1.884	1.938	1.975	2.107
Vlorë	356	289	273	279	309

Statistika të mbrojtjes sociale

Statistics on social protection

Gjatë tremujorit të parë të vitit 2014 numri mesatar i familjeve të trajtuara me ndihmë ekonomike është 87.124 familje nga të cilat 57.901 familje u trajtuan me ndihmë ekonomike të pjesshme dhe 29.223 me ndihmë ekonomike të plotë.

Over the first quarter 2014, the average number of families treated with social assistance is 87,124 from which 57,901 families are treated with partial assistance and 29,223 families with full assistance.

Numri mesatar i familjeve që përfituan ndihmë ekonomike gjatë tremujorit të parë 2014 është ulur me 15,4% krahasuar me tremujorin e katërt 2013. Si rrjedhim, dhe fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike është ulur me 15,2%.

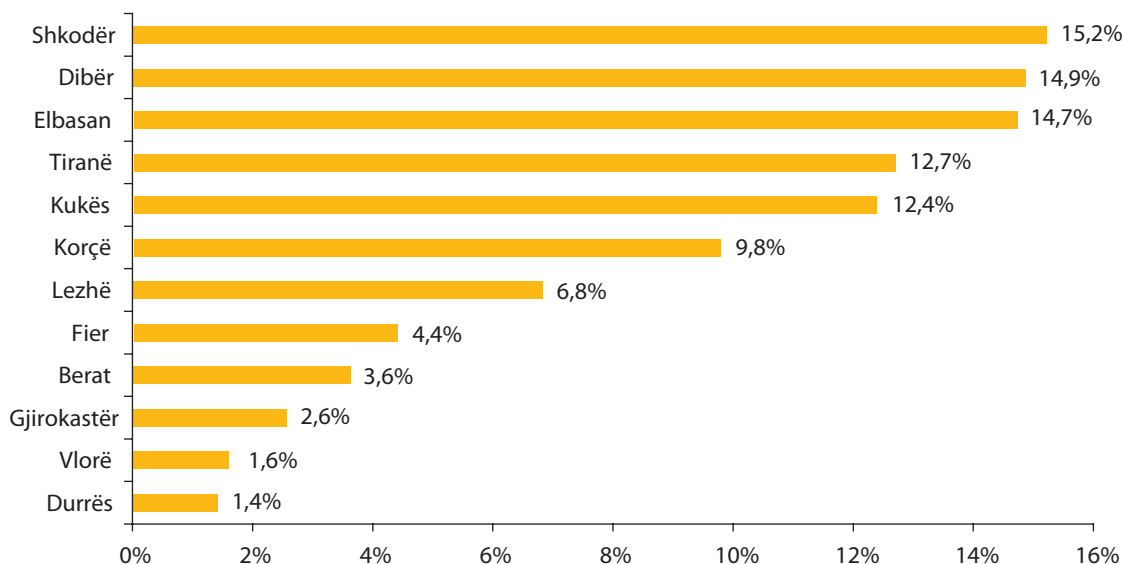
Compared to the fourth quarter 2013, in the first quarter 2014 the average number of families treated with social assistance has decreased by 15.4%. As consequence, the average monthly social assistance fund has decreased by 15.2%.

Qarqet Shkodër, Dibër, dhe Elbasan kanë numrin më të madh mesatar të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike. Përsa i përket madhësisë së familjes, si në bashki ashtu edhe në komuna, familjet me nga katër pjesëtarë përbëjnë pjesën më të madhe të familjeve që trajtohen me ndihmë ekonomike.

Prefectures of Shkodër, Dibër, and Elbasan have the largest average number of families that are treated with social assistance. Regarding to the family size, families with four members constitute the largest part of families treated with social assistance in municipalities, as well as in communes.

Familje në ndihmë ekonomike sipas qarqeve

Families on social assistance by prefectures



PËRKUFIZIME

Ndihma ekonomike është një ndihmë në para për familjet e varfra dhe shpërndahet çdo muaj. Ajo mund të jetë e pjesshme ose e plotë në varësi të të ardhurave të familjes.

Ndihma ekonomike mesatare për një familje në ndihmë të plotë apo të pjesshme llogaritet si raport i fondit të ndihmës së plotë apo të pjesshme me numrin përkatës të familjeve që e marrin atë.

BURIMI

Ministria e Mirëqenies Sociale dhe e Rinisë

DEFINITIONS

Social Assistance is a cash benefit for poor families which is distributed every month. It may be partial or full according to the family incomes.

Average social assistance per family in full or partial social assistance, is calculated as the ratio between the funds of full or partial social assistance with the corresponding number of families that receive it.

SOURCE

Ministry of Social Welfare and Youth

Tab. 3.1

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average number of families on social assistance benefit by prefectures and type of social assistance

(Numër / Number)

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	87.124	57.901	6.825	51.076	29.223	26.763	2.460
Berat	3.152	1.439	107	1.332	1.713	1.661	52
Dibër	12.943	11.421	694	10.727	1.522	1.284	238
Durrës	1.239	265	43	222	974	958	16
Elbasan	12.820	8.973	656	8.318	3.847	3.623	224
Fier	3.828	1.510	69	1.441	2.318	2.004	314
Gjirokastrë	2.244	1.085	134	952	1.159	949	211
Korçë	8.505	5.951	275	5.676	2.555	2.261	294
Kukës	10.771	8.422	669	7.753	2.350	2.298	52
Lezhë	5.935	3.906	1.181	2.726	2.029	1.831	198
Shkodër	13.246	10.355	1.058	9.297	2.892	2.876	16
Tiranë	11.048	4.465	1.900	2.565	6.584	5.805	779
Vlorë	1.394	112	42	70	1.282	1.215	67

Tab. 3.2

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas qarqeve dhe llojit të ndihmës ekonomike

Average monthly social assistance fund by prefectures and type of social assistance

(000/lekë / 000/leks)

Qarqe Prefectures	Gjithsej Total	Ndihmë ekonomike e pjesshme Partial social assistance			Ndihmë ekonomike e plotë Full social assistance		
		Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune	Gjithsej Total	Bashki Municipality	Komunë Commune
Shqipëria Albania	326.893	204.299	31.818	172.480	122.594	113.135	9.459
Berat	10.201	4.067	313	3.755	6.134	5.940	194
Dibër	44.730	38.853	2.740	36.113	5.877	5.335	542
Durrës	4.794	1.089	121	968	3.706	3.633	73
Elbasan	41.239	25.439	1.855	23.584	15.801	14.657	1.144
Fier	12.167	3.974	239	3.735	8.193	6.698	1.496
Gjirokastrë	7.627	2.875	518	2.357	4.752	4.130	623
Korçë	25.434	16.024	767	15.257	9.410	8.333	1.077
Kukës	45.023	34.343	2.491	31.852	10.680	10.464	217
Lezhë	23.322	14.833	4.320	10.513	8.490	7.659	831
Shkodër	52.416	39.779	4.110	35.669	12.637	12.561	76
Tiranë	54.939	22.729	14.241	8.488	32.210	29.239	2.971
Vlorë	5.002	297	107	190	4.705	4.489	217

Tab. 3.3

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

(Numër / Number)

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Bashki Families on social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	33.588	6.825	26.763	Total
me 1 pjestar	3.232	92	3.141	with 1 member
me 2 pjestarë	4.020	363	3.657	with 2 members
me 3 pjestarë	6.484	981	5.503	with 3 members
me 4 pjestarë	10.359	2.197	8.163	with 4 members
me 5 pjestarë	5.999	1.794	4.205	with 5 members
me 6 pjestarë	2.226	889	1.337	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	1.270	511	759	with over 6 members

Tab. 3.4

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Bashki

Average monthly social assistance fund by size of family and kind of social assistance, in Municipalities

(000/lekë / 000/leks)

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Bashki Fund of social assistance in Municipality			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	144.953	31.818	113.135	Total
me 1 pjestar	8.909	314	8.595	with 1 member
me 2 pjestarë	12.851	1.078	11.773	with 2 members
me 3 pjestarë	23.968	3.165	20.803	with 3 members
me 4 pjestarë	46.110	8.978	37.132	with 4 members
me 5 pjestarë	33.044	10.971	22.073	with 5 members
me 6 pjestarë	12.071	4.262	7.808	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	8.001	3.050	4.951	with over 6 members

Tab. 3.5

Numri mesatar i familjeve që përfitojnë ndihmë ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average number of families on social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

(Numër / Number)

Familje sipas madhësisë	Familje në ndihmë ekonomike në Komunë Families on social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	53.536	51.076	2.460	Total
me 1 pjestar	1.539	1.255	284	with 1 member
me 2 pjestarë	3.722	3.384	339	with 2 members
me 3 pjestarë	7.803	7.341	462	with 3 members
me 4 pjestarë	15.166	14.521	646	with 4 members
me 5 pjestarë	13.041	12.624	417	with 5 members
me 6 pjestarë	6.899	6.685	214	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	5.367	5.267	100	with over 6 members

Tab. 3.6

Fondi mesatar mujor i ndihmës ekonomike sipas madhësisë së familjes dhe llojit të ndihmës ekonomike, në Komuna

Average monthly social assistance benefit by size of family and kind of social assistance, in Communes

(000/lekë / 000/leks)

Familje sipas madhësisë	Fondi i ndihmës ekonomike në Komunë Fund of social assistance in Communes			Familjes by size
	Gjithsej Total	Ndihmë e pjesëshme Partial assistance	Ndihmë e plotë Full assistance	
Gjithsej	181.939	172.480	9.459	Total
me 1 pjestar	3.735	2.913	822	with 1 member
me 2 pjestarë	9.906	8.824	1.082	with 2 members
me 3 pjestarë	22.406	20.801	1.605	with 3 members
me 4 pjestarë	46.798	44.457	2.341	with 4 members
me 5 pjestarë	45.240	43.300	1.941	with 5 members
me 6 pjestarë	28.962	27.952	1.010	with 6 members
me mbi 6 pjestarë	24.892	24.233	659	with over 6 members

Statistika të lejeve të ndërtimit

Statistics on building permits issued

Lejet e ndërtimit

Në tremujorin e parë 2014 janë miratuar gjithsej 58 leje ndërtimi, sipërfaqja e të cilave është 189.473 m². Lejet e miratua për ndërtesa rezidente zënë 82,8 % të numrit gjithsej të lejeve, dhe ato për ndërtesat jo rezidente 17,2 %.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara shënoi një rritje prej 273,9 % krahasuar me të njëjtën periudhë të një viti më parë dhe u ul me 64,1 % kundrejt tremujorit të katërt 2013.

Në këtë tremujor, ndërtesat zënë pjesën më të konsiderueshme të kësaj vlere me 97,8 %.

Vlerën më të lartë të lejeve të ndërtimit për ndërtesa të miratuara sipas klientëve, e zënë klientët privatë me 99,8 %, gjithashtu edhe përsa i përket vlerës së lejeve të miratuara për punime inxhinierike sipas klientëve, klientët privatë zënë 62,2 % të kësaj vlere.

Gjatë këtij tremujori, numri i lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa të reja është përqëndruar në qarqet e Tiranës me 41,4 %, Vlorës me 25,9 % dhe Shkodrës me 19,0 %.

Building permits issued

In the first quarter 2014 are approved 58 building permits issued, with a total area of 189,473 m².

Building permits issued for residential buildings comprise 82.8 % of the total number of permits issued, and those for non residential buildings comprise 17.2 %.

The approximate value of building permits issued, is increased by 273.9 % compared with the same period of the previous year, and decreased by 64.1% compared with the fourth quarter 2013.

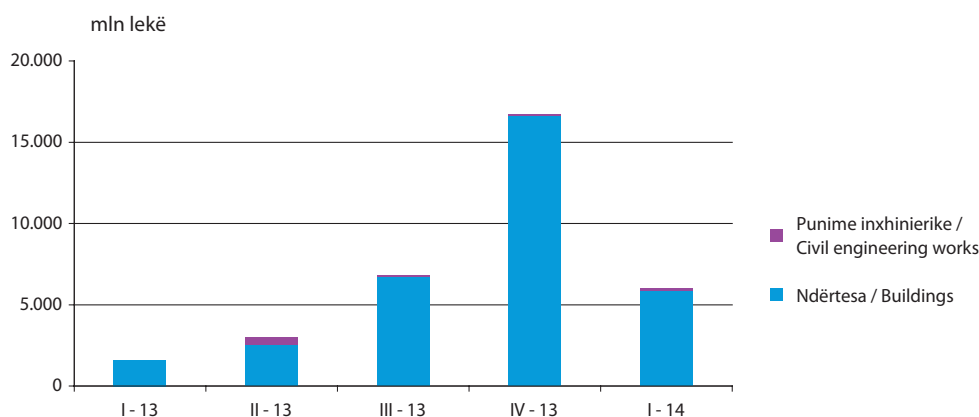
In this quarter, the buildings comprise the main part of this value with 97.8 %.

The most considerable value of building permits issued by clients, is comprised of private clients with 99.8 %, and also according to the value of civil engineering works permits issued by clients, the private clients comprise 62.2 % of this value.

During this quarter, the number of building permits issued for new buildings is concentrated in the prefecture of Tirana with 41.4 %, Vloira with 25.9 % and Shkodra with 19.0 %.

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara

Approximate value of building permits issued



PËRKUFIZIME

Leje ndërtimi është një autorizim për të filluar punë mbi një projekt ndërtimi. Leja është faza përfundimtare për planifikimin dhe autorizimin e ndërtimit, para fillimit të punës.

Ndërtesat janë struktura të mbuluara të cilat mund të përdoren të ndara, të ndërtuara për qëllime të përhershme, të përshtatshme për mbrojtjen e njerëzve, kafshëve ose objekteve.

Punime inxhinierike janë të gjitha ndërtimet të pa klasifikuara në ndërtesa: hekurudha, rrugë, ura, aeroporte, etj.

Klienti është personi ose organi i cili kryen ndërtimin.

DEFINITIONS

Building permits issued is an authorization to start work on a building project. As such a permit is the final stage of planning and building authorizations, prior to start the work for buildings and civil engineering.

Buildings are roofed constructions which can be used separately, have been built for permanent purposes, can be entered by persons and are suitable or intended for protecting persons, animals or objects.

Civil engineering works are all constructions not classified under buildings: railways, roads, bridges, highways, airport, etc

Client is the person or structure which realize the construction.

Tab. 4.1

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa dhe punime inxhinierike
 Building permits issued for buildings and civil engineering works

Llojet e ndërtimeve	Numër Number	m ²	000/lekë		Construction types
			Ndërtime të reja New constructions	Rikonstruksione Reconstruction	
Gjithsej			5.857.068	151.383	Total
I. Ndërtesa	58	189.473	5.857.068	18.694	I. Buildings
1. Ndërtime për banim (rezidente)	48	187.574	5.800.875	663	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	10	1.899	56.193	18.031	2. Non residential buildings
a. Hotele	0	0	0	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	5	1.665	49.508	3.500	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	0	0	0	0	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	5	234	6.685	14.531	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike			0	132.689	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit					1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada			0	132.689	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësave, elektrike dhe telekomunikacionit			0	0	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale			0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike			0	0	4. Other engineering works

* Të dhënat për numrin dhe sipërfaqjen e ndërtesave i përkasin vetëm ndërtimeve të reja.

* The data of number and floor area of buildings refers only to the new constructions.

Tab. 4.2

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara

Approximate value of building permits issued

"000/lekë"

Llojet e ndërtimeve	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	Construction types
Gjithsej	1.607.078	3.003.666	6.807.600	16.738.317	6.008.451	Total
I. Ndërtesa	1.607.078	2.504.084	6.744.341	16.662.555	5.875.762	I. Buildings
1. Ndërtime për banim (rezidente)	1.579.306	2.148.543	6.098.294	12.300.365	5.801.538	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	27.772	355.541	646.047	4.362.190	74.224	2. Non residential buildings
a. Hotele	27.403	154.878	0	1.023.016	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	369	19.246	168.035	596.369	53.008	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	0	0	0	1.724.895	0	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	0	181.417	478.012	1.017.910	21.216	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	0	499.582	63.259	75.762	132.689	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit						1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	0	499.582	60.000	37.563	132.689	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësjellësve, elektrike dhe telekomunikacionit	0	0	579	2.792	0	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime . komplekse në kantieret industriale	0	0	0	0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	0	0	2.680	35.407	0	4. Other engineering works

Tab. 4.3

Vlera e përafërt e lejeve të ndërtimit të miratuara për ndërtesa dhe punime inxhinierike sipas klientit
 Approximate value of building permits issued by clients for buildings and civil engineering works

000/lekë

Llojet e ndërtimeve	Gjithsej Totali	Klientë shtetërorë Public clients	Klientë privatë, Shqiptarë Private clients, Albanians	Construction types
Gjithsej	6.008.451	60.636	5.947.815	Total
I. Ndërtesa	5.875.762	10.521	5.865.241	I. Buildings
1. Ndërtime për banim (rezidente)	5.801.538	0	5.801.538	1. Residential buildings
2. Ndërtesa të tjera (jo rezidente)	74.224	10.521	63.703	2. Non residential buildings
a. Hotele	0	0	0	a. Hotels
b. Ndërtesa tregtare	53.008	0	53.008	b. Wholesale and retail trade buildings
c. Ndërtesa industriale	0	0	0	c. Industrial buildings
d. Ndërtesa të tjera	21.216	10.521	10.695	d. Other buildings
II. Punime Inxhinierike	132.689	50.115	82.574	II. Civil Engineering Works
1. Infrastruktura e transportit				1. Transport infrastructure
a. Rrugë e autostrada	132.689	50.115	82.574	a. Roads and highways
2. Linjat e ujësllësave, elektrike dhe telekomunikacionit	0	0	0	2. Pipelines, telecommunication and electricity lines
3. Ndërtime komplekse në kantieret industriale	0	0	0	3. Complex constructions on industrial sites
4. Punime të tjera inxhinierike	0	0	0	4. Other engineering works

* Vlera e fondit për ndërtime përfshin vlerën e ndërtimeve të reja dhe rikonstruksionet

* Value of constructions fund includes the value of new constructions and reconstructions

Tab. 4.4

Lejet e ndërtimit miratuar për ndërtesa të reja sipas qarqeve
 Building permits issued for new buildings by prefectures

(Numër / Number)

Qarqet Prefectures	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14
Shqipëria Albania	22	40	88	210	58
1 Berat	0	0	0	5	0
2 Dibër	0	0	0	0	0
3 Durrës	0	4	10	77	1
4 Elbasan	0	0	9	6	0
5 Gjirokastrë	0	0	0	1	3
6 Fier	0	0	18	4	4
7 Korçë	0	0	4	0	0
8 Kukës	0	0	27	8	0
9 Lezhë	0	0	0	0	0
10 Shkodër	10	26	13	21	11
11 Tiranë	1	4	3	79	24
12 Vlorë	11	6	4	9	15

Tab. 4.5

Sipërfaqja për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve
 Square meter for building permits issued for new buildings by prefectures

m²

Qarqet Prefectures		I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14
Shqipëria Albania		54.484	83.420	207.027	561.712	189.473
1	Berat	0	0	0	9.411	0
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	0	26.963	9.577	58.332	373
4	Elbasan	0	0	1.108	880	0
5	Gjirokastrë	0	0	0	147	393
6	Fier	0	0	8.358	8.598	449
7	Korçë	0	0	2.550	0	0
8	Kukës	0	0	14.104	9.111	0
9	Lezhë	0	0	0	0	0
10	Shkodër	4.679	10.801	4.223	22.782	2.253
11	Tiranë	11.280	27.636	147.028	420.046	101.252
12	Vlorë	38.525	18.020	20.079	32.405	84.753

Tab. 4.6

Vlera e përafërt për ndërtesa të reja sipas lejeve të ndërtimit të miratuara sipas qarqeve

Approximate value for building permits issued for new buildings by prefectures

000/lekë

Qarqet Prefectures		I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14
Shqipëria Albania		1.606.709	2.452.683	6.697.383	16.651.806	5.875.762
1	Berat	0	0	0	290.800	0
2	Dibër	0	0	0	0	0
3	Durrës	0	801.190	283.284	1.734.792	12.071
4	Elbasan	0	0	34.233	27.188	0
5	Gjirokastrë	0	0	0	3.113	11.790
6	Fier	0	0	247.777	254.888	13.085
7	Korçë	0	0	76.500	0	0
8	Kukës	0	0	682.320	65.291	0
9	Lezhë	0	0	0	0	0
10	Shkodër	107.910	308.995	122.455	660.673	68.850
11	Tiranë	337.385	904.974	4.505.751	12.638.405	3.092.781
12	Vlorë	1.161.414	437.524	745.063	976.656	2.677.185

Statistika të transportit

Statistics on transport

Transporti

Transporti hekurudhor i mallrave në volum/km është ulur 27,4% në tremujorin e parë 2014 krahasuar me tremujorin e parë 2013, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është rritur 7,2% përqind. Transporti ndërkombëtar hekurudhor i mallrave në volum/km është rritur 32,7% përqind ndaj të njëjtit tremujor të një viti më parë, ndërsa krahasuar me tremujorin e katërt 2013 është rritur 1,5%.

Numri i pasagjerëve për km që kanë udhëtuar me linjat hekurudhore në tremujorin e parë 2014 krahasuar me tremujorin e parë 2013 është ulur nga 2.570 në 1.347 pasagjerë/km, respektivisht 47,6%. Krahasuar me tremujorin paraardhës, ky numër është ulur 3,6%.

Volumi i ngarkim shkarkimit të mallrave në porte është ulur 8,6% krahasuar me tremujorin e parë 2013, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është ulur 7,9%.

Në transportin ajror operojnë 16 shoqëri fluturimi, ku të gjitha janë kompani të huaja.

Në tremujorin e parë 2014 janë kryer 4.263 fluturime nga kompani të huaja. Numri i mbikalimeve të fluturimeve në hapësirën ajrore shqiptare gjatë këtij tremujori është 28.009.

Aksidentet

Numri i aksidenteve është rritur 10,2% në tremujorin e parë 2014 krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë, shoqëruar kjo me rritjen e numrit të personave të aksidentuar me 14,1%. Ndërkohë, nga numri i të aksidentuarve gjithsej është ulur numri i personave të vdekur me 5,3% dhe është rritur numri i personave të plagosur me 16,2% përgjatë të njëjtës periudhë.

Transport

The volume/km of total freight by railway transport is decreased 27.4 % in the first quarter 2014 compared with same quarter of 2013, while compared with the previous quarter is increased 7.2 %. International railway transport of freight in volume/km is increased 32.7 % compared with the same period of previous year, while compared with the fourth quarter 2013 is increased 1.5 %.

In first quarter 2014 compared with the first quarter 2013, the number of passengers that have used railway lines is decreased from 2,570 to 1,347 passengers per km, respectively 47.6 %. This number is decreased 3.6 % compared with the previous quarter.

The volume of loading and unloading of goods in ports is decreased 8.6 % compared with the first quarter of 2013, while compared with the previous quarter of the same year is decreased 7.9 %.

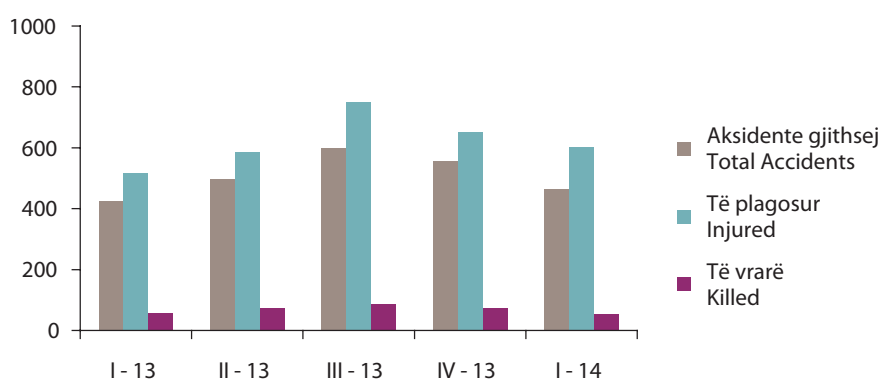
In air transport, operate 16 flying companies where all are foreign companies.

In the first quarter 2014, the number of flights is 4,263 by foreign companies. The number of over flights has been 28,009 during this quarter.

Accidents

The number of accidents is increased 10.2 % in first quarter 2014 compared with the same quarter of previous year, followed with the increase of the number of casualties up to 14.1 %. From the total number of casualties, the number of killed persons is decreased 5.3 % and the number of injured person is increased 16.2 % during the same period.

Aksidentet automobilistike
Road accidents



PËRKUFIZIME

Transport – Lëvizja e asistuar e njerëzve dhe/ose mallrave, duke përdorur mjete të ndryshme transporti. Transporti mund të kryhet me mjete të transportit tokësor, ajror dhe detar.

Transport rrugor - Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur një mjet rrugor në një rrjet rrugor të dhënë.

Mjet rrugor – Një mjet që lëviz me rrota dhe është i caktuar për lëvizje në rrugë.

Hekurudhë – Linjë komunikimi e ndërtuar posaçërisht për përdorim nga mjetet hekurudhore.

Transport detar – Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur anije tregtare në udhëtime, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht në det.

Transport ajror – Çdo lëvizje e mallrave dhe/ose pasagjerëve duke përdorur mjete ajrore në udhëtim, të cilat ndërmerren tërësisht ose pjesërisht me ajër.

DEFINITIONS

Transport - The assisted movement of people and/ or goods. Transport is often used as a generic term for various means of transport, and is distinguished from 'movement' in that it requires such means.

Road transport - Any movements of goods and/or passengers using a road vehicle on a given road network.

Road vehicle – A vehicle running on wheels and intended for use on roads.

Railway – Line of communication made up by rail exclusively for the use of railway vehicle.

Sea transport – Any movement of goods and/or passengers using merchant ships on journeys, which are undertaken whole or partially at sea.

Air transport - Any movement of goods and/or passengers using air vehicle, which are undertaken as whole or partially at air.

Tab. 5.1

Tregues të transportit hekurudhor dhe detar
Indicators of railway and sea transport

	Njësia e Matjes	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	Unit of Measure
I Transporti hekurudhor i mallrave							
I Railway freight transport							
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton	54	31	34	32	35	000/tonnes
- Nga kjo: Transporti ndërkombëtar	000/ ton	24	20	23	32	30	000/tonnes
Transporti hekurudhor i mallrave	000/ ton.km	8.333	4.301	4.698	5.643	6.048	000/ tonnes.km
- Nga kjo: Transporti ndërkombëtar	000/ ton.km	4.313	3.474	3.914	5.643	5.726	000/ tonnes.km
II Volumi i ngarkim-shkarkimit							
II Volume of loading and unloading							
1. Portet	000/ ton	915	1.045	1.133	909	838	000/ tonnes
a. Durrës	000/ ton	877	940	1.034	798	761	000/ tonnes
b. Vlorë	000/ ton	7	12	18	26	32	000/ tonnes
c. Sarandë	000/ ton	2	8	4	3	4	000/ tonnes
d. Shëngjin	000/ ton	29	85	78	82	41	000/ tonnes
2. Hekurudha	000/ ton	29	10	11	0	0	000/ tonnes
III Transporti pasagjerëve							
III Passenger transport							
- Hekurudhor	000/ pasagj.	76	88	127	39	36	000/ passeng.
	000/ pasagj.km	2.570	3.143	4.615	1.397	1.347	000/ passeng.km

Tab. 5.2

Transporti ajror

Air transport

	Njësia e Matjes	I - 14			Unit of measure
		Gjithsej Total	Kompani të përbashkëta Join Venture Companies	Të huaja Foreign	
I Shoqëri ajrore	Numër	16	–	16	Number I Airlines
II Numër fluturimesh	Numër	4.263	–	4.263	Number II Number of flights
III Mbikalime	Numër	28.009	–	28.009	Number III Overflights
IV Pasagjerë	Numër	385.921	–	385.921	Number IV Passengers
- Të hyrë	Numër	185.100	–	185.100	Number - Entered
- Të dalë	Numër	200.821	–	200.821	Number - Departed
V Mallra	Ton	387	–	387	Tonnes V Goods
- Të hyrë	Ton	317	–	317	Tonnes - Entered
- Të dalë	Ton	70	–	70	Tonnes - Departed
VI Posta	Ton	124	–	124	Tonnes VI Airmail
- Të hyrë	Ton	105	–	105	Tonnes - Entered
- Të dalë	Ton	19	–	19	Tonnes - Departed

Tab. 5.3

Aksidentet rrugore

Road accidents

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I-14	
Aksidente gjithsej	423	498	599	555	466	Total Accidents
Numri i personave të aksidentuar	575	661	837	725	656	Number of casualties
- Të vrarë	57	75	88	75	54	- Killed
- Të plagosur	518	586	749	650	602	- Injured

Statistika të komunikacionit

Statistics on communication

Posta dhe Telekomunikacioni

Shërbimi postar është rritur 4,8 % në tremujorin e parë 2014 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2013, ku vihet re një ulje e shërbimit postar me letra të porositura 8,7 % dhe rritje në shërbimin postar me letra të thjeshta 11,5 %.

Numri i pajtimtarëve telefonikë të telefonisë fikse në fund të muajit mars 2014 arriti 205.294 pajtimtarë, ku mbizotërojnë pajtimtarët familjarë me 190.104.

Numri pajtimtarëve është ulur 5,6 % krahasuar me të njëjtin tremujor të një viti më parë.

Tirana zë peshën më të madhe të numrit të pajtimtarëve sipas qarqeve me 40,3 %.

Post and telecommunications

Postal service is increased 4.8 % in the first quarter 2014 compared with the first quarter 2013, here it is noted a decrease in the postal service with registered letters and parcels up to 8.7 % and an increase of the postal service with simple letters with 11.5 %.

At the end of March 2014, the number of subscribers of fixed line was 205,294 subscribers, where household subscribers prevail with 190,104.

The number of subscribers is decreased 5.6 % compared with the same quarter of previous year.

Tirana is the main prefecture with 40.3 % of the total number of subscribers.

Pajtimtarë të telefonisë fikse

Fixed line subscribers



PËRKUFIZIME

Pajtimtar - Përdoruesi i fundit i shërbimeve të komunikimeve në një rrjet telekomunikimi publik.

Pajtimtarët përfshijnë individët, aktivitetet, organizatat etj. Pajtimtarët përdorin instrumente të tilla si telefonë, modem, makina faksi, kompjuter të cilët janë të lidhur në një zyrë qendrore.

Sistemi i komunikacionit - Një tërësi e rrjeteve individuale të komunikimit, sistemeve të transmetimit, sistemeve rele dhe pajisjeve terminale të të dhënave zakonisht me ndërlidhje dhe ndërveprim kabllor për të formuar një tërësi të integruar.

DEFINITIONS

Subscriber - is the ultimate user of telecommunication service in a public network telecommunication, i.e., customer, of a communications service. Subscribers include individuals, activities, organizations, etc. Subscribers use tools as: telephones, modems, fax machines, computers and remote terminals that are connected to a central office.

Communications system - A set of individual communications networks, transmission systems, relay stations and data terminal equipment usually capable of interconnection and interoperability to form an integrated whole.

Tab. 6.1

Shërbimet postare

Postal services

	Njësia e Matjes	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	Unit of Measure	
I Shërbimi postar		4.778	4.753	4.645	5.118	5.008		I Postal service
a. Letra dhe objekte të thjeshta	000/ copë	3.176	3.344	3.447	3.505	3.541	000/ pieces	a. Simple letters and parcels
b. Letra dhe objekte të porositura	000/ copë	1.600	1.407	1.196	1.609	1.461	000/ pieces	b. Registered letters and parcels
c. Koliposta (të pranuar)	000/ copë	1,9	1,6	1,7	3,4	6,0	000/ pieces	c. Insured parcels

Tab. 6.2

Pajtimtarë të telefonisë fikse

Fixed line subscribers

(Numër - Number)

	I - 13	II - 13	III - 13	IV-13	I - 14	
Gjithsej	217.567	218.997	213.729	210.382	205.294	Total
- Familje	201.498	203.301	198.369	194.991	190.104	- Household
- Të tjerë	16.069	15.696	15.360	15.391	15.190	- Others

Tab. 6.3

Pajtimtarë të telefonisë fikse sipas qarqeve

Subscribers of fixed line by prefectures

Gjendja, datë / Situation, date 31. 03. 2014

	Qarqe Prefecture	Gjithsej Total	Familjarë Households	Të Tjerë Others
	Gjithsej	205.294	190.104	15.190
1	Berat	10.956	10.403	553
2	Dibër	3.630	3.323	307
3	Durrës	19.740	18.580	1.160
4	Elbasan	13.848	13.008	840
5	Gjirokastrë	13.021	12.149	872
6	Fier	14.359	13.628	731
7	Korçë	18.636	17.657	979
8	Kukës	2.271	2.069	202
9	Lezhë	5.272	4.849	423
10	Shkodër	12.026	11.508	518
11	Tiranë	82.740	74.466	8.274
12	Vlorë	8.795	8.464	331

* Pa ADSL

* Without ADSL

Statistika të tregtisë së jashtme

Statistics on foreign trade

Gjatë tremujorit të parë të vitit 2014, u eksportuan 59 mld lekë mallra ose 11,6 % më shumë se në të njëjtin tremujor të vitit të kaluar dhe 8,1 % më pak se tremujori i mëparshëm.

U importuan 117 mld lekë mallra ose 10,2 % më shumë se në të njëjtën periudhë të vitit të kaluar dhe 22,6 % më pak se tremujori i mëparshëm.

Përqindja e mbulimit të eksporteve nga importet është 51 %.

Gjatë këtij tremujori 36,3 % të eksporteve dhe 12,3 % të importeve i zuri grupi "Tekstile dhe këpucë".

Grupi "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" përfaqëson 17,8 % të importeve, duke u ulur 38,6 % në krahasim me tremujorin e mëparshëm.

Partnerët kryesorë tregtarë vazhduan të jenë Italia dhe Greqia, me të cilat është kryer respektivisht 29,3 % dhe 9,1 % e importeve dhe 59,6 % e 3,7 % e eksporteve.

Me vendet e Bashkimit Europian është kryer 83,6 % e eksporteve dhe 59 % e importeve.

During the first quarter 2014 the export of goods in value is 59 billion lek, or 11.6 % more, compared with the same period of the previous year and 8.1 % less than the previous quarter.

The import is 117 billion lek or 10.2 % more than the same period of the previous year and 22.6 % less than the previous quarter.

The percentage of coverage of exports by imports is 51 %.

In this quarter 36.3 % of exports and 12.3 % of imports were realized by the group "Textiles and Shoes".

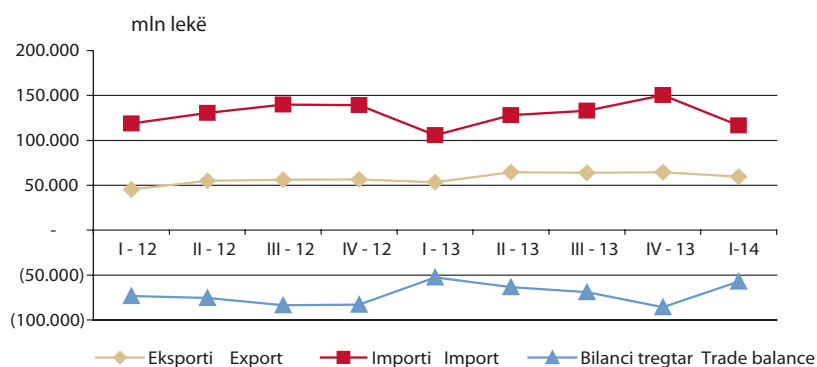
The group "Machinery and equipments" represents 17.8 % of imports, decreasing by 38.6 % compare with the previous quarter.

The main trade partners remain Italy and Greece, whose represent respectively 29.3 % and 9.1 % of imports and 59.6 % and 3.7 % of exports.

With the EU Community countries there is performed 83.6 % of exports and 59 % of imports.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



PËRKUFIZIME

Eksportet janë mallra të destinuara tek një vend i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksporuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar.

Importet janë në përgjithësi mallra që vijnë nga një vend i tretë dhe të vendosura direkt në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

KLASIFIKIME

Sistemi i harmonizuar është nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikat e tregtisë së jashtme dhe për tarifatat doganore.

BURIMI

Drejtoria e Përgjithshme e Doganave

DEFINITIONS

Exports are goods destined to a third country, placed under customs procedures or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports in general are goods coming from a third country and are directly unloaded or placed to a warehouse according to the customs procedures to accomplish free zones processing, active or customs processing.

F.O.B: Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

CLASSIFICATION

Harmonized system (HS) is a goods nomenclature used for foreign trade statistics nomenclatures and for customs tariffs.

SOURCE

Customs General Directorate

Tab. 7.1

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Eksporti (F.O.B)	53.305	64.562	63.802	64.719	59.474	Export (F.O.B)
Importi (C.I.F)	105.738	128.129	132.909	150.535	116.573	Import (C.I.F)
Bilanci tregtar	-52.433	-63.567	-69.107	-85.816	-57.099	Trade balance
Mbulimi në përqindje	50	50	48	43	51	Percentage of cover

Tab. 7.2

Eksportet e mallrave kryesore

Exports of main goods

	Njësia Matëse	I - 14		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Bimë farmaceutike, parfumerike	Ton	2.570	801	Tons	Pharmaceutic and parfumeric plants
Duhan	Ton	212	112	Tons	Tobacco
Xeherorë dhe koncentrat kromi	Ton	120.747	2.020	Tons	Chromium ores and concentrates
Açuget	Ton	989	682	Tons	Anchovies
Ferro-krom	Ton	7.892	1.198	Tons	Ferro-chromium
Shufra, shkopinj dhe profile alumini	Ton	487	235	Tons	Aluminium rods and profiles
Mbetje alumini	Ton	1.104	153	Tons	Aluminium waste
Këmisha burrash prej pambuku	000/ copë	1.230	1.411	000/ pieces	Men blouses of cotton
Rroba nate dhe pizhama prej pambuku	000/ copë	148	23	000/ pieces	Nightdresses and pyjamas of cotton
Bluza e këmisha grash e vajzash prej pambuku	000/ copë	740	147	000/ pieces	Women and girls blouses of cotton
Nafta bruto	000/ litër	276.482	15.243	000/ liter	Crude oil
Çimento	Ton	169.142	1.201	Tons	Cement

Tab. 7.3

Eksportet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar
 Exports by sections of Harmonised System

mln. lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	53.305	64.562	63.802	64.719	59.474	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji.kafshore	462	448	523	411	530	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	848	1.680	1.543	2.592	1.276	Vegetable products
Yndyrna	75	65	36	46	39	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkolike, duhan	1.135	1.565	1.430	1.793	1.364	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	21.386	27.342	26.624	24.066	20.628	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	256	410	387	292	315	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	313	387	421	421	387	Plastics, rubber and their articles
Lëkurët dhe artikujt prej tyre	786	922	776	710	686	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	409	397	485	491	443	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	1.087	1.204	1.784	2.144	1.928	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	8.079	9.058	9.333	9.033	10.235	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	8.393	8.256	8.762	8.453	11.344	Footwear
Art. prej guri, allçi, prod.qeramike, qelqi	288	361	263	227	198	Articof stone, plaster, ceram. produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	90	76	92	88	95	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	7.051	9.202	7.944	10.855	7.169	Base metals and articles of base metal
Makinëri e pajisje mekanike dhe elektrike	1.734	1.786	2.109	1.537	1.760	Machin., apliances & electric materials
Mjetet e transportit	121	410	265	284	221	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	86	82	85	124	167	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	656	881	851	844	671	Miscellaneous manufacturedarticles
Të tjera	51	29	92	310	18	Other

Tab. 7.4

Eksportet sipas grupmallrave
 Exports by groups of commodities

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	53.305	64.562	63.802	64.719	59.474	Total
Ushqime, pije, duhan	2.519	3.759	3.531	4.842	3.210	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	21.386	27.342	26.624	24.066	20.628	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	569	797	807	714	701	Chemical & plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	786	922	776	710	686	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1.496	1.600	2.269	2.635	2.372	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe këpucë	16.472	17.315	18.095	17.486	21.579	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7.339	9.563	8.208	11.082	7.367	Construction materials and metals
Makinëri, pajisje e pjesë këmbimi	1.855	2.197	2.373	1.821	1.981	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	883	1.068	1.118	1.366	951	Others

Tab. 7.5

Eksportet sipas vendeve

Exports by countries

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	53.305	64.562	63.802	64.719	59.474	Total
Austria	231	335	362	325	351	Austria
Bosnia - Hercegovina	43	99	79	83	70	Bosnia-Hezegovina
Bullgari	611	584	546	580	539	Bulgaria
Francë	370	1.671	1.618	1.588	631	France
Gjermani	2.561	2.161	3.316	1.423	1.427	Germany
Greqi	1.490	2.220	2.070	1.995	2.178	Greece
Itali	25.887	30.284	26.823	31.154	35.418	Italy
Kosovë	3.048	4.979	4.530	3.735	2.859	Kosovo
Maqedoni	832	1.445	1.171	949	904	Macedonia
Serbi	179	1.299	489	280	185	Serbia
Mal i Zi	619	1.116	654	784	688	Montenegro
SH.B.A	251	136	431	310	314	USA
Slloveni	15	1.674	27	53	31	Slovenia
Suedi	13	1	44	25	16	Sweden
Turqi	888	2.036	1.729	4.571	1.063	Turkey
Të tjera	16.267	14.520	19.913	16.864	12.801	Others

Tab. 7.6

Eksportet sipas grup vendeve

Exports by group countries

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	53.305	64.562	63.802	64.719	59.474	Total
Vendet e Bashkimit European	43.170	47.452	48.941	49.455	49.722	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	4.721	8.939	6.923	5.830	4.706	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	5.414	8.172	7.939	9.435	5.047	Rest of the world

Tab. 7.7

Importet e mallrave kryesore

Imports of the main goods

	Njësia Matëse	I - 14		Unit of Measure	
		Sasi Quantity	Vlerë / Value mln.lekë		
Qumësht	000/ litër	1.652	148	000/ liter	Milk
Kos	Ton	381	76	Tons	Yogurt
Djathë	Ton	221	127	Tons	Cheese
Gjalpë	Ton	12	10	Tons	Butter
Domate	Ton	2.268	172	Tons	Tomatoes
Qepë	Ton	3.573	161	Tons	Onions
Portokalle	Ton	10.946	583	Tons	Oranges
Mollë	Ton	1.606	121	Tons	Apples
Rrush	Ton	117	16	Tons	Grapes
Kivi	Ton	554	48	Tons	Kiwi
Kafe	Ton	1.553	637	Tons	Coffee
Oriz	Ton	4.185	343	Tons	Rice
Grurë	Ton	39.200	1.235	Tons	Wheat
Miell gruri	Ton	10.632	433	Tons	Flour
Vaj luledielli	000/ litër	9.163	1.043	000/ liter	Sunflower-seed
Vaj ulliri	000/ litër	349	124	000/ liter	Olive oil
Makarona	Ton	4.439	401	Tons	Pasta
Birrë	000/ litër	3.497	352	000/ liter	Beer
Verë	000/ litër	422	165	000/ liter	Wine
Lëngje frutash	000/ litër	618	73	000/ liter	Juice
Gëlqere	Ton	1.654	20	Tons	Lime
Çimento	Ton	59.117	594	Tons	Cement
Gazoil	000/ litër	111.512	9.500	000/ liter	Gasoil
Benzinë	000/ litër	20.653	1.608	000/ liter	Benzen
Profile alumini	Ton	594	284	Tons	Aluminium profiles
Lidhje zinku	Ton	43	12	Tons	Zinc alloys
Tubo dhe pipa	Ton	31	36	Tons	Tubes and pipes
Tharësit e flokëve	Copë	8.503	8	Piece	Hair dryer
Autovetura	Copë	7.441	4.865	Piece	Cars
Motoçikleta	Copë	945	73	Piece	Motor-cycles
Lavatriçe	Copë	6.961	101	Piece	Washing machines

Tab. 7.8

Importet sipas seksioneve të Sistemit të Harmonizuar

Imports by the sections of Harmonised System

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	105.738	128.129	132.909	150.535	116.573	Total
Kafshë të gjalla, prod.me origji. kafshore	3.045	3.945	4.078	3.959	3.390	Live animals and animals products
Produkte vegjetale	7.033	7.033	7.125	6.856	6.727	Vegetable products
Yndyrna	1.372	1.552	1.481	1.500	1.491	Edible oils
Ushq. të përgat., pije alkoliqe, duhan	8.100	11.370	12.676	12.302	7.754	Prepar. foodstuffs, beverages, tobacco
Produkte minerale	18.855	22.184	24.632	26.986	22.079	Mineral products
Produkte të industrisë kimike	9.379	14.185	11.798	11.854	9.301	Products of chemical industries
Plastika, goma dhe artikujt e tyre	4.367	5.539	5.697	5.434	4.422	Plastics, rubber and their articles
Lekurët dhe artikujt prej tyre	2.140	3.360	2.402	3.493	2.832	Leather and their articles
Druri dhe artikuj prej druri	1.300	1.577	2.264	1.758	1.511	Wood and articles of wood
Letra dhe artikujt prej letre	2.534	3.379	3.771	3.717	3.189	Papper and their articles
Tekstile dhe artikuj tekstile	9.062	10.795	10.087	12.883	11.284	Textiles and textile articles
Veshjet e këmbëve	2.358	3.211	2.402	3.332	3.084	Footwear
Art.prej quri, allci, prod.qeramike, qelqi	2.441	3.124	3.940	3.672	2.892	Articof stone, plaster, ceram.produ., glass
Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj	215	136	172	286	253	Pearls, precious stones and metals ect.
Metale bazë dhe artikujt prej tyre	10.713	11.473	14.055	13.902	11.936	Base metals and articles of base metal
Makinieri e pajisje mekanike dhe elektrike	13.067	14.603	15.301	18.287	13.683	Machin., appliances& electric materials
Mjetet e transportit	6.885	7.124	7.613	15.621	7.120	Transport means
Instrum.optike, fotografi., muzik. etj	1.055	1.064	1.218	1.374	1.404	Optical, photograph., musical instrum.
Artikuj të ndryshëm të prodhuar	1.782	2.445	2.132	3.203	2.195	Miscellaneous manufactured articles
Të tjera	36	31	62	116	27	Other

Tab. 7.9

Importet sipas grupmallrave

Imports by groups of commodities

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	105.738	128.129	132.909	150.535	116.573	Total
Ushqime, pije, duhan	19.550	23.899	25.361	24.617	19.362	Food, beverages, tobacco
Minerale, l.djegëse, en.elektrike	18.855	22.184	24.632	26.986	22.079	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	13.745	19.724	17.495	17.289	13.724	Chemical & plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	2.140	3.360	2.402	3.493	2.832	Leather & leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	3.834	4.956	6.035	5.475	4.701	Wood manufactures & articles of paper
Tekstile dhe këpucë	11.420	14.006	12.490	16.215	14.368	Textile & footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	13.155	14.597	17.995	17.574	14.828	Construction materials and metals
Makinieri, pajisje e p.këmbimi	19.952	21.727	22.915	33.908	20.803	Machineries, equipments & spare parts
Të tjera	3.088	3.676	3.584	4.979	3.878	Others

Tab. 7.10

Importet sipas vendeve

Imports by countries

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	105.738	128.129	132.909	150.535	116.573	Total
Austria	1.374	1.764	1.488	1.560	1.353	Austria
Belgjika	498	805	528	565	495	Belgium
Brazil	874	810	1.360	1.260	742	Brasil
Mbretëria e Bashkuar	870	983	888	1.414	1.213	United Kingdom
Bullgaria	1.224	2.186	3.069	2.122	1.469	Bulgaria
Republika Çeke	810	1.283	967	1.053	902	Czech Republic
Egjypt	750	445	698	711	396	Egypt
Franca	2.870	2.216	1.549	8.892	1.919	France
Gjermani	6.210	7.193	7.999	8.595	7.027	Germany
Greqi	10.978	11.425	12.046	11.249	10.640	Greece
Hollandë	636	714	878	1.151	1.121	Netherlands
Hungari	910	879	1.089	1.447	1.015	Hungary
Itali	37.686	43.506	42.477	46.754	34.128	Italy
Kosovë	1.229	1.574	1.662	1.549	1.271	Kosovo
Serbi	2.712	3.496	4.615	4.322	4.749	Serbia
Mal i Zi	359	461	411	599	446	Montenegro
Kinë	7.600	7.713	8.765	10.906	8.208	China
Kroaci	1.123	2.303	1.291	1.101	1.195	Croatia
Maqedoni	1.772	2.315	2.271	2.241	1.575	Macedonia
Rumani	1.055	1.258	1.361	1.185	996	Romania
Rusi	1.618	2.261	2.999	3.262	2.067	Russia
SHBA	1.899	3.250	2.793	4.501	3.132	USA
Slloveni	1.179	888	771	879	673	Slovenia
Spanjë	1.515	2.112	2.210	2.189	1.842	Spain
Suedi	285	215	342	378	187	Sweden
Turqi	6.484	7.713	9.035	9.584	8.080	Turkey
Ukrainë	954	1.556	756	1.278	1.043	Ukraine
Zvicër	1.259	1.083	2.048	3.789	5.672	Switzerland
Të tjera	9.005	15.722	16.543	16.000	13.018	Others

Tab. 7.11

Importet sipas grup vendeve

Imports by group countries

mln.lekë

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	105.738	128.129	132.909	150.535	116.573	Total
Vendet e Bashkimit Europian	71.823	83.174	82.944	94.908	68.738	EU countries
Vendet e Ballkanit Perëndimor	6.532	8.872	10.023	9.434	8.638	Western Balkan Countries
Vendet e tjera të botës	27.383	36.084	39.942	46.193	39.198	Rest of the world

Indeksi i çmimeve të konsumit

Consumer price index

Indeksi i Çmimeve të Konsumit në tremujorin e parë të vitit 2014 arrit në 118,4 % kundrejt muajit Dhjetor 2007 (Dhjetor 2007 = 100).

The Consumer Price Index during the first quarter 2014 resulted 118.4 % considering December 2007 as based period.

Krahasuar me tremujorin e parë të vitit 2013 indeksi shënoi një rritje prej 1,9 %.

Compared with first quarter 2013 index was increase by 1.9 %.

Rritja e çmimeve kundrejt tremujorit të parë të vitit 2013 është ndikuar kryesisht nga grupi "Ushqime dhe pije jo alkoolike" me 1,1 pikë përqind. Në këtë grup çmimet e frutave u rritën me 16,4 % dhe çmimet e zarzavateve u rritën me 13,1 %. Çmimet e grupit "Qera ujë, lëndë djegëse dhe energji" ndikuan me 0,33 pikë përqind, pasuar nga grupi "Mallra dhe shërbime të ndryshme" me 0,29 pikë përqind, grupi "Pije alkoolike dhe duhane" me 0,24 pikë përqind, etj.

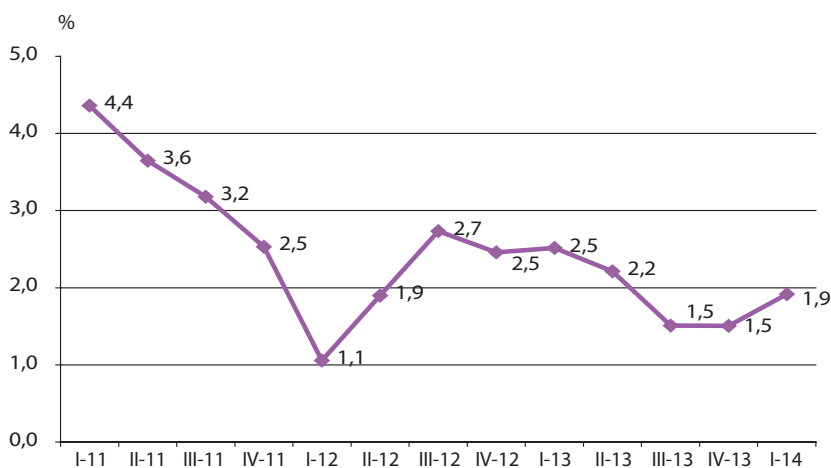
Increase prices compare with first quarter 2013 was push up mainly by "Food and non alcoholic beverage" by 1.1. In this group, prices of fruits are increase by 16.4 % and prices of vegetables were increase by 13.1 %. Prices of "Housing, water, electricity, gas and other fuels" group contributing by 0.33 p.p., followed by "Goods and different services" group by 0.29 p.p., "Alcoholic beverage and tobacco" group by 0.24 p.p., etc

Ulja e çmimeve në grupin "Veshje dhe këpucë" ka ndikuar me -0,16 pikë përqind, pasuar nga grupi "Mobilje, paisje shtëpie dhe mirëmbajtje" me -0,08 pikë përqind" grupi "Komunikimi" me -0,07 pikë përqind, etj.

The low prices of "Clothing and footwear" groups contributed by -0.16 p.p., followed by "Furniture household goods and maintenance" group by -0.08 p.p., "Communication" group by -0.07 p.p., etc.

Ndryshimet vjetore të Indeksit të Çmimeve të Konsumit

Yearly changes of Consumer Price Index



PËRKUFIZIME

Indeksi i Çmimeve të Konsumit mat ndryshimin mesatar të çmimeve të paguara nga konsumatorët për një shportë fikse mallrash dhe shërbimesh krahasuar me një periudhë bazë. Ndryshimi tremujor krahason nivelin e çmimeve ndërmjet tremujorit korent dhe tremujorit të mëparshëm.

KLASIFIKIME

COICOP, klasifikimi i shpenzimeve individuale sipas qëllimit.

BURIMI

Zyrat e Statistikave në rrethe

DEFINITIONS

Consumable Price Index calculates the average change of paid prices by consumers for a fixed basket of goods and services compared to a reference period.

Quarterly change measure changes of price between current quarter and previous quarter

CLASSIFICATION

COICOP, classification of individual consumption by purpose.

SOURCE

Statistical Regional Offices

Tab. 8.1

Indeksi i Çmimeve të Konsumit

Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 = 100

%

Grupet	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	Groups
000000 Gjithsej i artikujve	116,2	115,6	114,1	115,1	118,4	Total of all items
01. Ushqime dhe pije joalkolike	126,5	125,4	121,4	122,8	130,0	Food and non-alcoholic beverages
01.1. Ushqime	127,2	126,1	121,9	123,4	131,0	Food
01.1.1. Bukë dhe drithëra	128,5	128,4	128,3	127,9	127,4	Bread and cereals
01.1.2. Mish	119,4	119,3	118,7	118,6	118,7	Meat
01.1.3. Peshk	123,2	122,7	122,2	121,9	122,7	Fish
01.1.4. Qumësht, djathë dhe vezë	118,7	116,7	114,9	116,9	117,8	Milk, cheese, and eggs
01.1.5. Vajra dhe yndyrna	116,8	115,6	114,6	113,8	112,0	Oils and fats
01.1.6. Fruta	139,2	153,8	170,4	155,7	162,1	Fruits
01.1.7. Zarzavate përfshirë patatet	149,0	135,6	101,8	120,4	168,6	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8. Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	125,3	124,8	123,1	121,4	119,8	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9. Ushqime të tjera	113,3	113,6	112,9	111,9	111,3	Food n.e.c
01.2. Pije joalkolike	113,5	113,1	113,0	113,0	112,6	Non-acholic beverages
01.2.1. Kafe, çaj dhe kakao	123,5	123,0	122,7	123,0	121,8	Coffee, tea and cacao
01.2.2. Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	108,4	108,1	108,2	108,0	107,9	Mineral water beverages and soft beverages
02. Pije alkolike dhe duhan	129,1	129,4	129,4	132,3	137,8	Alcoholic beverages and tobacco
02.1. Pije alkolike	114,4	114,6	114,7	114,1	114,4	Alcoholic beverages
02.2. Duhan	143,3	143,8	143,8	150,0	160,6	Tobacco
03. Veshje dhe këpucë	87,4	86,4	85,0	85,5	84,7	Clothing and footwear
04. Qera, ujë lëndë djegëse dhe energji	112,7	112,6	113,1	114,5	115,0	Housing, water, electricity, gas and other fules
05. Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	104,1	104,1	103,8	103,5	103,3	Furniture household goods and maintenance
06. Shëndeti	123,6	123,6	122,0	121,8	122,0	Health
07. Transport	118,5	118,9	118,8	118,1	119,5	Transport
08. Komunikimi	82,3	82,2	82,2	79,9	80,0	Communication
09. Argëtim dhe kulturë	114,6	114,4	115,0	114,8	114,7	Recreation and culture
10. Shërbimi arsimor	108,9	109,1	109,2	109,0	109,7	Education service
11. Hotele, kafene dhe restorante	108,9	109,2	110,2	110,9	111,2	Hotels, coffee-houses and restaurants
12. Mallra dhe shërbime të ndryshme	109,0	107,3	107,2	112,1	115,5	Goods and different services

Tab. 8.2

Ndryshimet ndaj tremujorit të mëparshëm të Indeksit të Çmimeve të Konsumit
 Quarterly changes of Consumer Price Index

dhjetor / december 2007 =100

%

Grupet		I - 13	II - 13	III - 13	IV - 14	I - 14	Groups
000000	Gjithsej i artikujve	2,5	-0,5	-1,4	0,9	2,9	Total of all items
01.	Ushqime dhe pije joalkolike	6,1	-0,9	-3,1	1,1	5,9	Food and non-alcoholic beverages
01.1.	Ushqime	6,4	-0,9	-3,3	1,2	6,2	Food
01.1.1.	Bukë dhe drithëra	0,9	0,0	-0,1	-0,3	-0,4	Bread and cereals
01.1.2.	Mish	0,2	-0,1	-0,5	-0,1	0,1	Meat
01.1.3.	Peshk	0,0	-0,4	-0,4	-0,3	0,7	Fish
01.1.4.	Qumësht, djathë dhe vezë	0,7	-1,7	-1,5	1,8	0,7	Milk, cheese, and eggs
01.1.5.	Vajra dhe yndyrna	-0,5	-1,1	-0,8	-0,8	-1,5	Oils and fats
01.1.6.	Fruta	0,4	10,5	10,8	-8,6	4,1	Fruits
01.1.7.	Zarzavate përfshirë patatet	51,1	-9,0	-24,9	18,3	40,0	Vegetables in cluded potatoes
01.1.8.	Sheqer, reçel, mjaltë, shurup, çokollatë dhe ëmbëlsira	-2,6	-0,4	-1,4	-1,3	-1,4	Sugar, jam honey, syrup, chocolates and sweets
01.1.9.	Ushqime të tjera	0,1	0,3	-0,6	-0,9	-0,5	Food n.e.c
01.2.	Pije joalkolike	0,9	-0,3	-0,1	0,0	-0,4	Non-acholic beverages
01.2.1.	Kafe, çaj dhe kakao	2,3	-0,4	-0,3	0,3	-1,0	Coffee, tea and cacao
01.2.2.	Ujë mineral, pije të buta dhe lëngje	0,1	-0,3	0,1	-0,2	-0,1	Mineral water beverages and soft beverages
02.	Pije alkolike dhe duhan	0,4	0,3	0,0	2,2	4,2	Alcoholic beverages and tobacco
02.1.	Pije alkolike	0,2	0,2	0,0	-0,5	0,2	Alcoholic beverages
02.2.	Duhan	0,6	0,3	0,0	4,3	7,1	Tobacco
03.	Veshje dhe këpucë	-1,5	-1,1	-1,6	0,6	-1,0	Clothing and footwear
04.	Qera, ujë lëndë djegëse dhe energji	0,2	-0,1	0,5	1,2	0,4	Housing, water, electricity, gas and other fules
05.	Mobilim, pajisje shtëpie dhe mirëmbajtje e shtëpisë	0,4	0,1	-0,3	-0,4	-0,2	Furniture household goods and maintenance
06.	Shëndeti	-0,1	-0,1	-1,3	-0,1	0,1	Health
07.	Transport	-0,7	0,3	-0,1	-0,6	1,2	Transport
08.	Komunikimi	1,0	0,0	0,0	-2,9	0,1	Communication
09.	Argëtim dhe kulturë	-0,1	-0,2	0,5	-0,1	-0,1	Recreation and culture
10.	Shërbimi arsimor	0,0	0,1	0,1	-0,2	0,6	Education service
11.	Hotele, kafene dhe restorante	0,6	0,3	0,9	0,7	0,3	Hotels, coffee-houses and restaurants
12.	Mallra dhe shërbime të ndryshme	-1,6	-1,5	-0,1	4,6	3,0	Goods and different services

Statistika të turizmit

Statistics of tourism

Hyrjet e shtetasve të huaj në Shqipëri në tremujorin e parë 2014 janë rritur 26,6 % krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit të kaluar, ndërsa daljet e shtetasve shqiptarë për të njëjtën periudhë janë rritur 11,2 %. Numri i vizitorëve të huaj që kanë hyrë për pushime dhe vizita ditore në këtë tremujor rezulton 54.329, ndërsa në të njëjtin tremujor të një viti më parë ky numër është 31.020 vizitorë.

Në tremujorin e parë 2014, hyrjet e vizitorëve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit në rrugë tokësore zënë peshën më të madhe me 84,7 %, ndërsa hyrjet në rrugë ajrore dhe detare zënë respektivisht 12,1 dhe 3,2 %.

Vizitorët e huaj që hyjnë në Shqipëri për qëllime personale në tremujorin e parë 2014 përbëjnë 98,2 %. Këtu përfshihen vizitat për pushime, vizita të afërm dhe miq, vizita shëndetësore, fetare etj. Krahasuar me të njëjtën periudhë të 2013, numri i vizitorëve për qëllime personale është rritur 26,9 % për %. Vizitorët për qëllime biznesi përbëjnë 1,8 %.

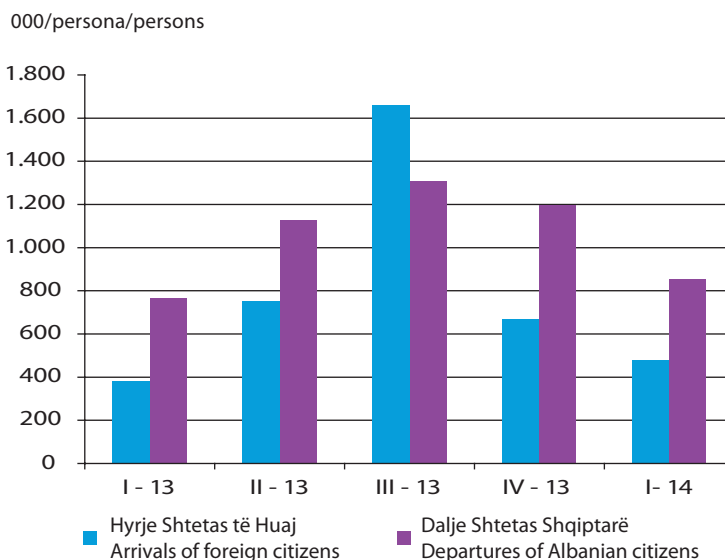
The arrivals of foreign citizens in Albania, in the first quarter 2014, increased by 26.6 % compared with the same period of the previous year, while the departures of Albanian citizens increased by 11.2 % for the same period. The number of foreign visitors entered for holiday and daily visits during the first quarter 2014 was 54,329 while in the same quarter of the previous year, this indicator was 31,020.

In the first quarter 2014, the arrivals of foreign visitors by land comprised 84.7 % while arrivals by air and sea comprised respectively 12.1 and 3.2 % of total number of arrivals.

Foreign visitors entered in Albania for personal purpose in the first quarter 2014 constituted in 98.2 %. Here are included visits for holiday purposes, visits to friends and relatives, health and religious visits, etc. The number of visitors for personal purpose is increased 26.9 % compared with the same period of previous year. Visitors for business purposes constituted in 1.8%.

Hyrjet e shtetasve të huaj dhe Daljet e shtetasve shqiptarë

Arrivals of foreign citizens and Departures of Albanian citizens



PËRKUFIZIME

Vizitor: Për qëllime të statistikës së turizmit, termi "vizitor" nënkupton një person që udhëton në një vend të ndryshëm nga vendi ku ai banon, për një periudhë më pak se 12 muaj dhe qëllimi kryesor i këtij udhëtimi në vendin e vizituar nuk është ai i një veprimtarie fitimprurëse.

BURIMI

Të dhëna mbi Hyrje-Daljet e shtetasve shqiptarë dhe të huaj në pikat kufitare sigurohen nga Ministria e Brendshme (Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit).

DEFINITIONS

For purposes of tourism statistics, the term "visitor" means "a person who travels to a country other than the country where he/she lives for less than 12 months and the main purpose in the place visited is not the profitable activity".

SOURCE

The data on the arrivals and departures of Albanian and foreign citizens are provided from the Ministry of Internal (General Directorate of State Policy).

Tab. 9.1

Hyrjet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of Albanian citizens by mode of travel

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	663.991	1.041.769	1.170.674	984.272	731.707	Total
Me Ajër	120.334	329.749	173.114	140.012	133.004	By Air
Me Det	49.227	79.741	158.623	85.295	47.367	By Sea
Me Tokë	494.430	632.279	838.937	758.965	551.336	By Land

Tab. 9.2

Daljet e shtetasve shqiptarë sipas mënyrës së udhëtimit

Departures of Albanian citizens by mode of travel

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	767.613	1.126.768	1.310.180	1.195.627	853.499	Total
Me Ajër	128.318	339.438	179.118	389.519	139.560	By Air
Me Det	67.817	80.743	173.352	65.883	67.732	By Sea
Me Tokë	571.478	706.587	957.710	740.225	646.207	By Land

Tab. 9.3

Hyrjet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit

Arrivals of Foreign citizens by mode of travel

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	380.089	751.171	1.659.089	669.754	481.136	Total
Me Ajër	51.321	176.911	113.178	75.320	57.990	By Air
Me Det	15.851	44.604	86.273	73.756	15.193	By Sea
Me Tokë	312.917	529.656	1.459.638	520.678	407.953	By Land

Tab. 9.4**Daljet e shtetasve të huaj sipas mënyrës së udhëtimit**

Departures of Foreign citizens by mode of travel

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	405.604	757.000	1.545.408	664.081	457.033	Total
Me Ajër	56.355	175.525	115.441	68.584	55.886	By Air
Me Det	20.635	39.161	90.500	64.336	14.933	By Sea
Me Tokë	328.614	542.314	1.339.467	531.161	386.214	By Land

Tab. 9.5**Hyrjet e shtetasve të huaj sipas qëllimit**

Arrivals of Foreign citizens according to the purpose of travel

	I - 13	II - 13	III - 13	IV - 13	I - 14	
Gjithsej	380.089	751.171	1.659.089	669.754	481.136	Total
I. Personale	372.332	738.193	1.648.881	653.123	472.422	I. Personal
Pushime	25.867	95.335	358.676	136.722	46.683	Holidays
Vizitë në miq e të afërm	3.953	7.466	11.921	13.800	6.415	Visiting friends and relatives
Vizitë ditore	5.153	89.145	715.664	38.035	7.646	Same - Day Visits
Trajtim shëndetsor	70	269	155	589	204	Health treatment
Qëllime fetare	153	362	182	411	435	Religious
Vizitorë të tjerë	309.421	505.926	485.076	378.679	382.517	Others
Udhëtarë tranzit	27.715	39.690	77.207	84.887	28.522	Transit
II. Biznes dhe profesionale	7.757	12.978	10.208	16.631	8.714	II. Business and profesional

Tirazhi 300 kopje